

concurso de varias mercadorias de todo o :
:Oriente:

CURSO DE FORMAÇÃO CONTÍNUA

ello q. assi por cau-
sões e Comercio q
nella ha como por ser
e vai:
accrecentando por momentos
de ma-
prosperas =
1500-1800

INICIAÇÃO À PALEOGRAFIA MODERNA E EDIÇÃO DE TEXTOS

20 de Outubro a 26 de Novembro

Coordenação

Ana Cristina da Costa Gomes



Centro Científico e Cultural de Macau, I.P.
Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior

INTRODUÇÃO

Através duma viagem às escritas de 1500 a 1800 faz-se uma iniciação às regras de transcrição paleográfica para publicação de manuscritos inéditos. Apresentam-se práticas e normas para a elaboração dos respectivos apêndices documentais.

PROGRAMA

I.

Breve história da ciência
A Paleografia: objecto e método
Suportes e instrumentos de escrita
Os tipos de escrita

II.

As regras de transcrição paleográfica escolar
As regras de transcrição paleográfica para a edição de textos
2.1. O sistema de abreviaturas
2.2. Os sinais auxiliares da escrita (acentos, sinais de correcção, pontuação e numerais)

III.

Leitura comentada e transcrição de documentos manuscritos (em português) dos séculos XVI a XVIII

IV.

A elaboração de um apêndice documental com recurso à transcrição paleográfica.

OBJECTIVOS

Proporcionar a todos os interessados conhecimentos práticos de leitura e transcrição de documentos manuscritos portugueses, dos séculos XVI a XVIII. Conhecimento útil à investigação, mas, também, de cultura geral para quem gosta de contactar e compreender a escrita e o texto do passado.

DESTINATÁRIOS

Vocacionado em especial para investigadores, estudantes do ensino superior, bibliotecários, técnicos de turismo cultural, arquivistas, museólogos, interessados em História e Cultura portuguesas do Renascimento ao Iluminismo em áreas como Literatura ou História das Ciências e das Técnicas.

HORÁRIO

24 horas (12 sessões de 2 horas)
Segundas e Quartas-feiras, das 18h30 às 20h30

DATAS

20 de Outubro a 26 de Novembro
Outubro: 20, 22, 27, 29
Novembro: 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26

INSCRIÇÕES E INFORMAÇÕES

Na Recepção do CCCM, I.P., mediante o pagamento de 100 Euros *
Professores / Estudantes – 60 Euros *
* inclui fornecimento de material didáctico

CERTIFICADO

A frequência de pelo menos 9 das 12 sessões é atestada por certificado emitido pelo Centro Científico e Cultural de Macau, I. P. / Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior.

INFORMAÇÕES E PROGRAMA DO CURSO

Rua da Junqueira nº 30
1300-343 Lisboa - Portugal

www.cccm.mctes.pt

geral@cccm.pt

Tel. 21 361 75 70

Fax. 21 361 75 98

ÁLBUNS DE PALEOGRAFIA

COSTA, Avelino Jesus da, *Álbum de Paleografia e Diplomática Portuguesa*, Vol. I, Coimbra, 1976.

MARQUES, A. H. de Oliveira, (coord. de), *Álbum de Paleografia*, Lisboa, Editorial Estampa, 1987.

NUNES, Eduardo Borges, *Álbum de Paleografia Portuguesa*, Lisboa, Instituto de Alta Cultura - Centro de Estudos Históricos anexo à Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 1969.

DICIONÁRIOS

BRIQUET, Charles M., *Les Filigranes. Dictionnaire Historique des Marques du Papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600*, 4 Vols, 2ª ed., Leipzig, Verlag Von Karl W. Hiersemann, 1923 (1ª edição: Paris, 1907).

CAPPELLI, Adriano, *Dizionario di Abbreviature latine ed italiane*, 6ª edizione, Milano, Editore Ulrico Hoepli Milano, 2005.

NUNES, Eduardo Borges, *Abreviaturas Paleográficas Portuguesas*, 3ª ed., Lisboa, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 1981 (1ª ed. 1969).

ESPECÍFICA

BANDEIRA, Ana Maria Leitão, *Pergaminho e Papel em Portugal. Tradição e Conservação*, Lisboa, CELPA - Associação da Indústria Papeleira e BAD - Associação Portuguesa de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas, 1995.

CASTILLO GÓMEZ, Antonio, *Das tabuinhas ao hipertexto. Uma viagem na história da cultura escrita*, Lisboa, Biblioteca Nacional, 2004.

COELHO, Maria Helena da Cruz, *A Diplomática em Portugal - Balanço e Estado actual*, Separata de *Revista Portuguesa de História*, Tomo XXVI, Coimbra, 1991.

COSTA, Avelino Jesus da, *Normas gerais de transcrição e publicação de documentos e textos medievais e modernos*, 3ª ed., Coimbra, Instituto de Paleografia e Diplomática da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, 1993.

DUARTE, Luiz Fagundes e OLIVEIRA, António Braz de (org. de), *As mãos da escrita: 25 anos do Arquivo de Cultura Portuguesa Contemporânea*, Lisboa, BNP, 2007.

GILISSEN, Léon, *L'Expertise des Écritures Médiévales. Recherche d'une méthode avec application à un manuscrit du XIe Siècle: Le Lectionnaire de Lobbes*, Gand, Éditions Scientifiques E. Story-Scientia S.P.R.L., 1973.

GUERRA, António Joaquim Ribeiro, *Os Diplomas Privados em Portugal dos Séculos IX a XII. Gestos e atitudes de rotina dos seus autores materiais*, Lisboa, Centro de História, 2003.

MATOS, Manuel Cadafaz de, "A Tipografia Portuguesa e a Iconografia do Livro Europeu na Fase Áurea da Expansão (1480-1563)", in *Bíblia*, Vol. LXVIII, Coimbra, 1992.

NUNES, Eduardo Borges, "O conceito novo de Paleografia", in *Varia Paleographica*, Separata de *Portugaliae Historica I*, Lisboa, 1973.

_____, *Regras de Transcrição Paleográfica Escolar*, Lisboa, 1996 (texto policopiado).

PETRUCCI, Armando e PRATESI, Alessandro, *Un secolo di Paleografia e Diplomatica (1887-1986)*, Roma, Instituto de Paleografia da Universidade de Roma, 1988.

SANTOS, Maria José Azevedo, *Da Visigótica à Carolína - a escrita em Portugal de 882 a 1172 (aspectos técnicos e culturais)*, Dissertação de Doutoramento apresentada na Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, Coimbra, 1988 (texto policopiado).

_____, "Uma ciência em Portugal e na Europa: a Paleografia (séculos XIX-XX)", in *Theologica*, II Série, 2 (1993), pp. 549-67.